

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 89 (1982)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Marktberichte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In memoriam

### In memoriam

#### † Max Frey

Am 19. August 1982 verschied nach schwerer Krankheit Max Frey-Blattner, Ehrenmitglied und ehemalig langjähriges Vorstandsmitglied der Schweizerischen Vereinigung von Färbereifachleuten (SVF), Träger des Oswald Landolt-Gedenkringes, Redaktor der «Textilveredlung» sowie Gestalter des in der Branche gut bekannten «SVF-Lehrganges». Beruflich war der Verewigte bis zu seiner Pensionierung als Chemiker bei der Firma Ciba-Geigy AG, Basel, tätig.

Im August 1948 trat Max Frey der SVF bei und war 1956 bis 1975 Mitarbeiter und Angehöriger des Vorstandes. In Anerkennung seiner grossen Verdienste um

den «SVF-Lehrgang» seiner redaktionellen Tätigkeit beim «SVF-Fachorgan» und nicht zuletzt für seinen uneigennütigen und vorbildlichen Einsatz für die Belange der SVF, wurde ihm anlässlich der Generalversammlung am 5. Februar 1966 die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Im Rahmen der Generalversammlung am 27. März 1976 wurde der Verewigte als erster Empfänger mit dem Oswald-Landolt-Gedenkring geehrt, eingedenk seiner ausserordentlichen Verdienste, die er sich durch seine langjährige administrative Tätigkeit in der Geschäftsstelle der SVF erworben hatte. Man darf sagen, Max Frey hat während Jahren die Geschicke der SVF wesentlich mitgeprägt.

All diese Angaben drücken nur in wenigen Worten das aus, was hinter einer Lebensaufgabe steckte, die sich ein Mensch zum Ziele gesetzt hatte. Max Frey opferte sich auf für die «Idee von Braunwald», eine Idee seines Freundes Oswald Landolt, welche die fachliche und damit berufliche Förderung der Färberei- und Ausrüstmitarbeiter sowie des Nachwuchses im Rahmen der SVF zum Inhalt hatte. Diese Gedanken führten zur Gründung der Schweizerischen Vereinigung von Färbereifachleuten SVF.

Während der Zeit seiner Krankheit fand Max Frey einen starken Rückhalt in seiner Familie. Ganz besonders gab ihm seine Frau durch Liebe und Treue Kraft, gegen die Erkrankung anzukämpfen. Seine Haltung war bewunderungswürdig.

Der Verlust, den die SVF durch den Hinschied Max Freys erlitten hat, ist ausserordentlich gross. Mit diesem Nachruf möchte der Vorstand der Schweiz. Vereinigung von Textilfachleuten (SVT), in dessen Reihen Max Frey stets geachtet und geschätzt wurde, dem Heimgegangenen die letzte Ehre erweisen und der befreundeten SVF-Fachvereinigung ihr Beileid zum Ausdruck bringen.

## Marktberichte

### Rohbaumwolle

Die dritte Ernteschätzung des US-Landwirtschaftsdepartements per 1. Oktober ist mit 11 365 400 Ballen etwas über 300 000 Ballen höher ausgefallen als vor einem Monat. Rekorderträge im Mississippi-Delta und höhere Erwartungen auch für Kalifornien machten kleinere Einbussen anderswo mehr als wett. Seither könnten aber starke Regenfälle im Delta neben der Qualität auch den Ertrag etwas reduziert haben. Mit Ausnahme der Türkei, wo unerwünschte Regenfälle ebenfalls die Qualität beeinträchtigten, haben die übrigen hauptsächlichen Ernten gute Fortschritte gemacht. Das Risiko von wetterbedingten Ertragseinbussen wird jeden Tag kleiner, da jetzt fortwährend grosse Mengen unter Dach kommen.

Obschon es da und dort, letzthin in den USA, kleine Lichtblicke gibt, leidet die Textilindustrie noch immer unter der Rezession. Lager werden auf dem absoluten Minimum gehalten, da genügend Kapazität besteht, um Aufträge kurzfristig auszuführen. Der Konsum von Baumwolle stagniert vorläufig noch.

Baumwollstatistiken und letzte Schätzungen sind:

|                       | 82/83                             | 81/82       | 80/81       | 79/80       |
|-----------------------|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|
|                       | (in Mio. Ballen zu 478 lbs netto) |             |             |             |
| <b>Übertrag</b>       | 27.3                              | 21.7        | 22.2        | 22.0        |
| <b>Weltproduktion</b> |                                   |             |             |             |
| USA                   | 11.1                              | 15.7        | 11.2        | 14.8        |
| Andere Länder         | 27.0                              | 28.0        | 27.6        | 27.8        |
| Oststaaten            | 26.6                              | 27.2        | 26.8        | 23.3        |
|                       | <b>65.7</b>                       | <b>70.9</b> | <b>65.6</b> | <b>65.9</b> |
| <b>Weltverbrauch</b>  |                                   |             |             |             |
| USA                   | 5.4                               | 5.3         | 5.9         | 6.5         |
| Andere Länder         | 31.2                              | 31.3        | 32.6        | 33.1        |
| Oststaaten            | 29.1                              | 28.6        | 27.8        | 26.2        |
|                       | <b>65.7</b>                       | <b>65.3</b> | <b>66.3</b> | <b>65.8</b> |
| <b>Übertrag</b>       | 27.3                              | 27.3        | 21.5        | 22.1        |

Die Preise bewegen sich weiter in der Nähe des amerikanischen Loan-Niveaus, was einen weiteren grösseren Preiszerfall eher unwahrscheinlich macht. Angesichts des grossen Angebots ist auch ein baldiger Preisanstieg nicht zu erwarten, wenigstens nicht bis grosse Quantitäten der laufenden amerikanischen Ernte in den Loan gegeben werden.

Als einziges Land scheinen die USA zu versuchen, dem Überschuss an Baumwolle beizukommen. Der Richtpreis für die Ernte 1983/84 wird zwar von 71.- auf 76.- cents pro lb ansteigen, das Loan-Niveau aber von 57.08 auf 55.- cents reduziert. Als Bedingung für die Beteiligung am Stützungs- und Richtpreis-Programm verlangt die amerikanische Regierung jedoch eine Kürzung des gesäten Areals um 20%. Für eine zusätzliche freiwillige Reduktion von 5% bezahlt die Regierung dem Produzenten 25.- cents pro lb für die entsprechende nicht produzierte Baumwolle. Da die Maximalzahlung pro Person



oder Betrieb Dollars 50000.- nicht übersteigen darf, werden grosse Produzenten im Delta und in Kalifornien wieder eher dem Regierungsprogramm nicht beitreten. Unter normalen Wetterbedingungen dürfte für 1983/84 eine Ernte von nicht unter 12 Mio. Ballen zu erwarten sein. Die Ernten in den übrigen Produktionsgebieten der Welt werden vor allem von den Wetterbedingungen in der Zeit des Anbaus beeinflusst werden.

Gebr. Volkart Holding AG  
E. Trachsel

## Marktbericht Wolle/Mohair

### Australien

Zu Beginn des Oktobers setzte die AWC ihre Interventionen zur Stützung der Preise sehr konsequent durch. Da gleichzeitig der Dollar sehr fest notierte (in Zürich über sFr. 2.20) verhinderte dies eine Belebung des Geschäfts.

In der 2. Oktoberwoche belebte sich der Markt etwas; Japan, Osteuropa, der Kontinent und die AWC selbst (ca. 30%) waren die Hauptkäufer. Zu Beginn der 2. Oktoberhälfte kommt ein relativ hohes Quantum in den Handel. Es wird sich zeigen, wie der Markt reagiert.

### Südafrika

Auch hier anfangs Oktober sehr wenig Bewegung. Lediglich 52% der angebotenen Wolle konnte vom Handel übernommen werden. Nur feine Wolle notierte sehr fest, für mittlere und gröbere Merinos bestand kaum eine echte Nachfrage.

In der Folge senkte dann der Wool Board seine Preisbasis, weshalb sich die Quotierungen um ca. 2% ermässigten. Dennoch belebte sich das Geschäft kaum. Der Handel übernahm nun nur noch 46%. Das Angebot scheint für die kommende Woche höher zu werden, daher dürfte ein genaues Beobachten angebracht sein.

### Neuseeland

In der Woche vom 11.-15.10. fand die 1. Auktion im Oktober statt, die fest bis leicht teurer schloss. Hauptkäufer waren China, Japan, der Kontinent und die lokalen Industrien. Der Wool Board musste praktisch nichts übernehmen.

### Südamerika

Das Geschäft belebte sich in der 2. Oktoberwoche – in der 1. Woche lief praktisch nichts –, da Russland und China beachtenswert in den Markt eingriffen. So kaufte doch Russland ca. 2000 t ab Montevideo für Verschiffung November/Dezember. Eigenartigerweise deckte sich die UdSSR dabei nicht in Buenos Aires mit Wolle ein, obwohl sie dort als Kunde Nr. 1 gilt. Es scheint also, dass Argentinien aufgrund der hohen Inflationsrate vorläufig noch bei festem Preisniveau bleiben will.

Gefragt waren vorab Feinheiten um 22–26 µ. Gleichzeitig lag auch gute Nachfrage von anderen Ländern vor, daher bildete sich eine um einige Prozent höhere Preisbasis.

### Mohair

Im Schatten der Pitti Filati, an der sehr viel Garn mit Mohair gezeigt wurde, stieg das Interesse per Mitte Oktober sehr. Gute Kap- und Texasprovenienzen erfreuten sich einer lebhaften Nachfrage und erholten sich merklich vom tiefen Preisniveau. Es scheint also, dass die Preise fester werden, bedingt durch eine grössere Nachfrage.

Das niedrige Preisgefüge auf dem Weltmarkt ist in Bewegung geraten. Gründe dürften die Käufe von Russland und China, sowie das Wieder-Aufstocken der niedrigen Kammzuglager in Westeuropa sein. Ebenfalls half das doch deutliche Zurückgehen der amerikanischen Währung von über 2.20 in die Gegend von 2.15. Aufgrund der Möglichkeit von weiteren Zins-Senkungen in den USA müsste der Dollar weiterhin leicht abschwächen und dazu führen, dass die Einkäufer weitere Geschäfte tätigen.

An

**mit** Zielgerichtete  
Werbung = Inserieren  
in der «mittex»  
**tex**